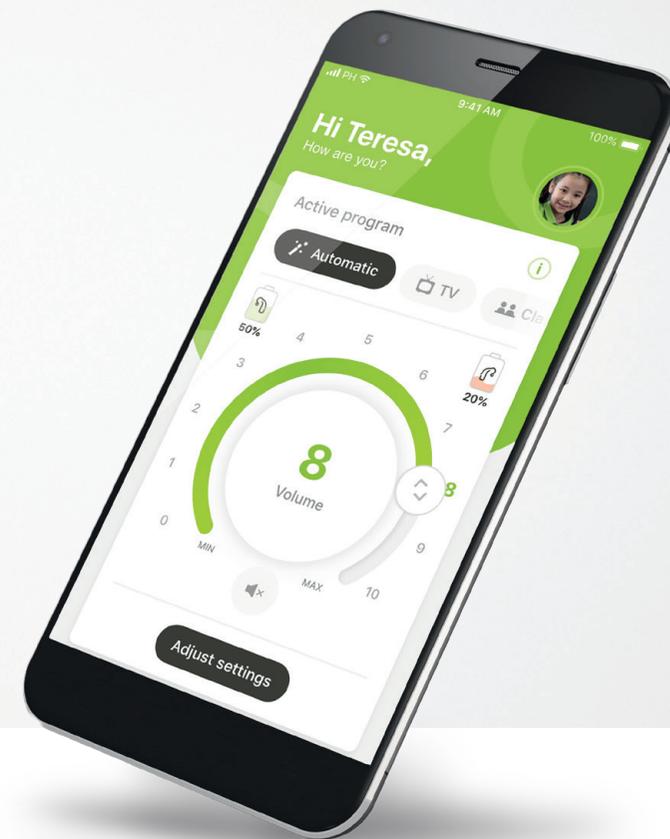


# myPhonak Junior 1

Gebrauchsanweisung



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

## Erste Schritte

Die myPhonak Junior App wurde von Sonova, dem weltweit führenden Unternehmen für Hörlösungen mit Sitz in Zürich in der Schweiz, entwickelt. Bitte lies Dir die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten nutzen zu können, die Dir diese App bietet.



In dieser Gebrauchsanweisung werden die Funktionen der myPhonak Junior App und ihre Verwendung durch den Benutzer beschrieben. Außerdem werden Möglichkeiten der Kindersicherung beschrieben, damit bestimmte Funktionen nur unter elterlicher Aufsicht genutzt werden können. Lies Dir vor Nutzung der App die Gebrauchsanweisung durch.



### **Kompatibilitätsprüfung:**

Für die Nutzung der myPhonak Junior App sind Phonak Hörgeräte mit Bluetooth®-Konnektivität erforderlich. myPhonak Junior kann auf Bluetooth® Low Energy (LE)-fähigen Smartphones genutzt werden und ist kompatibel mit den Betriebssystemen iOS® Version 14.0 oder höher. myPhonak Junior kann auf Android™ Geräten mit GMS-Zertifizierung genutzt werden, die Bluetooth® 4.2 und Android OS 8.0 oder höher unterstützen.

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., jegliche Verwendung dieser Marken durch die Sonova AG erfolgt unter Lizenz.

iPhone® ist eine Marke von Apple, Inc.; eingetragen in den USA und in anderen Ländern.

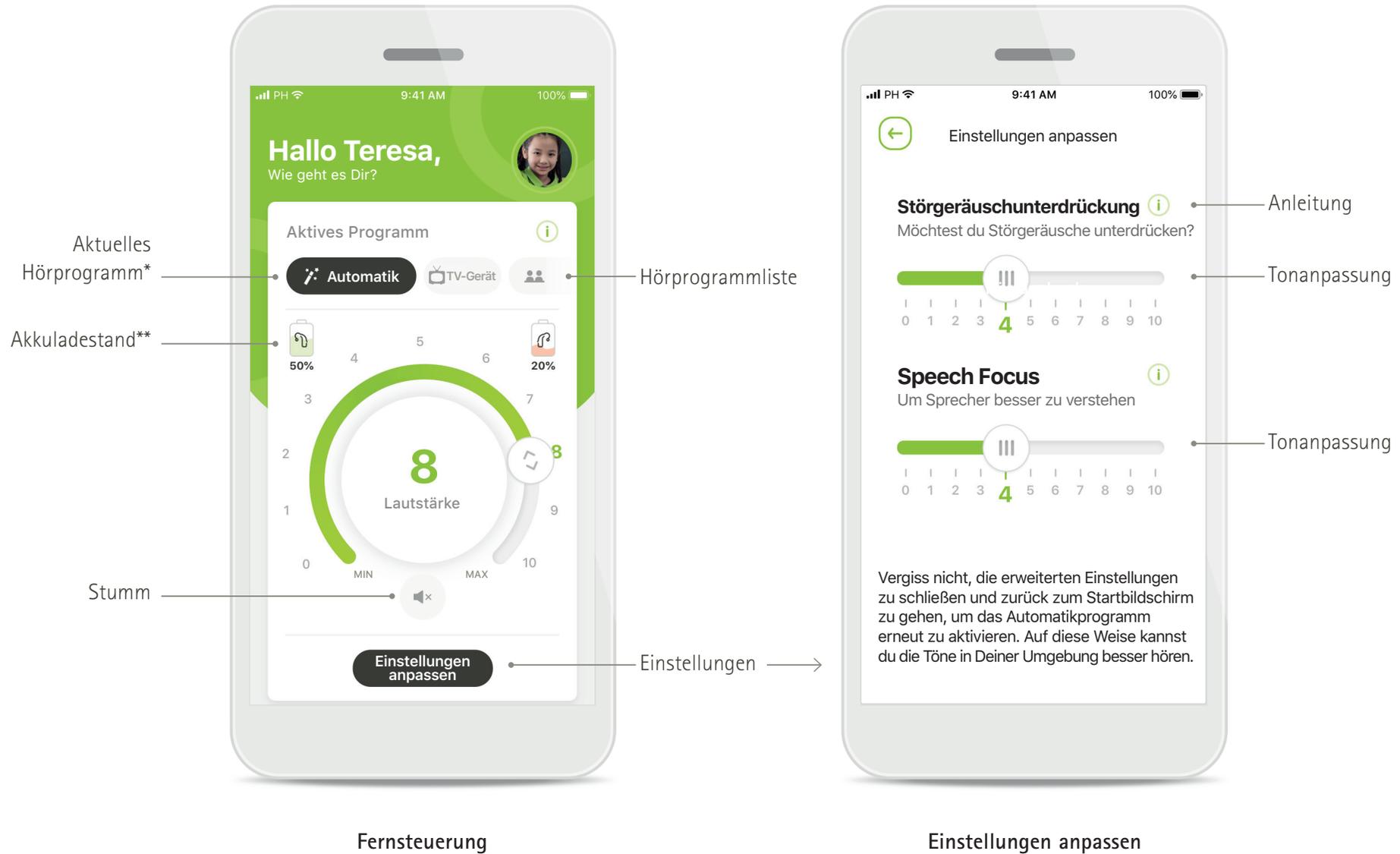
Android ist eine Marke von Google, LLC.

iOS® ist eine eingetragene Marke oder Marke von Cisco Systems, Inc. und/oder seinen Tochtergesellschaften in den USA und bestimmten anderen Ländern.

## Inhalt

Kurzübersicht	3
Installation der myPhonak Junior App	5
Kopplung mit kompatiblen Hörgeräten	6
Kindersicherung	8
Individuelle Anpassung	9
Beheben von Kopplungsfehlern	10
Fernsteuerung	11
Remote Support-Sitzung	12
Meine Hörgeräte	14
Sicherheitshinweise und Symbolerklärungen	15

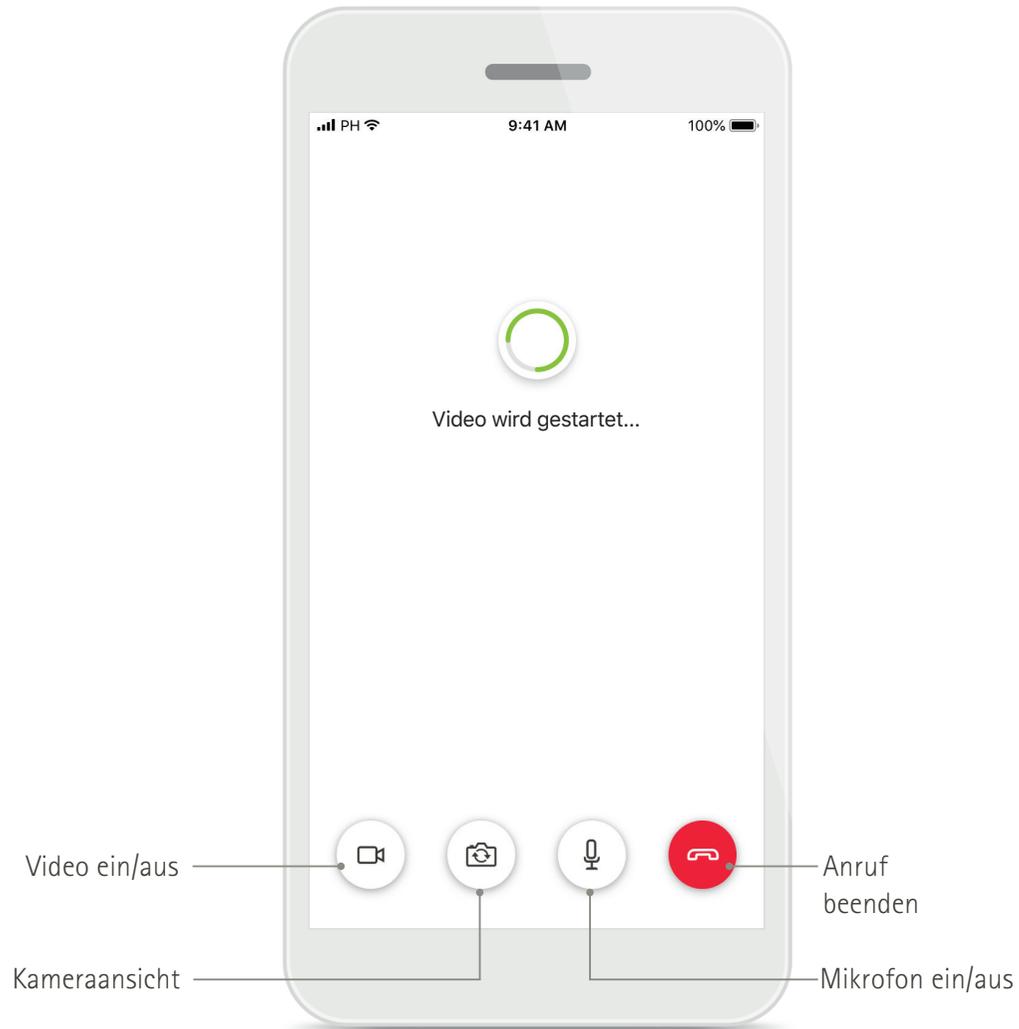
# Kurzübersicht – Fernsteuerung



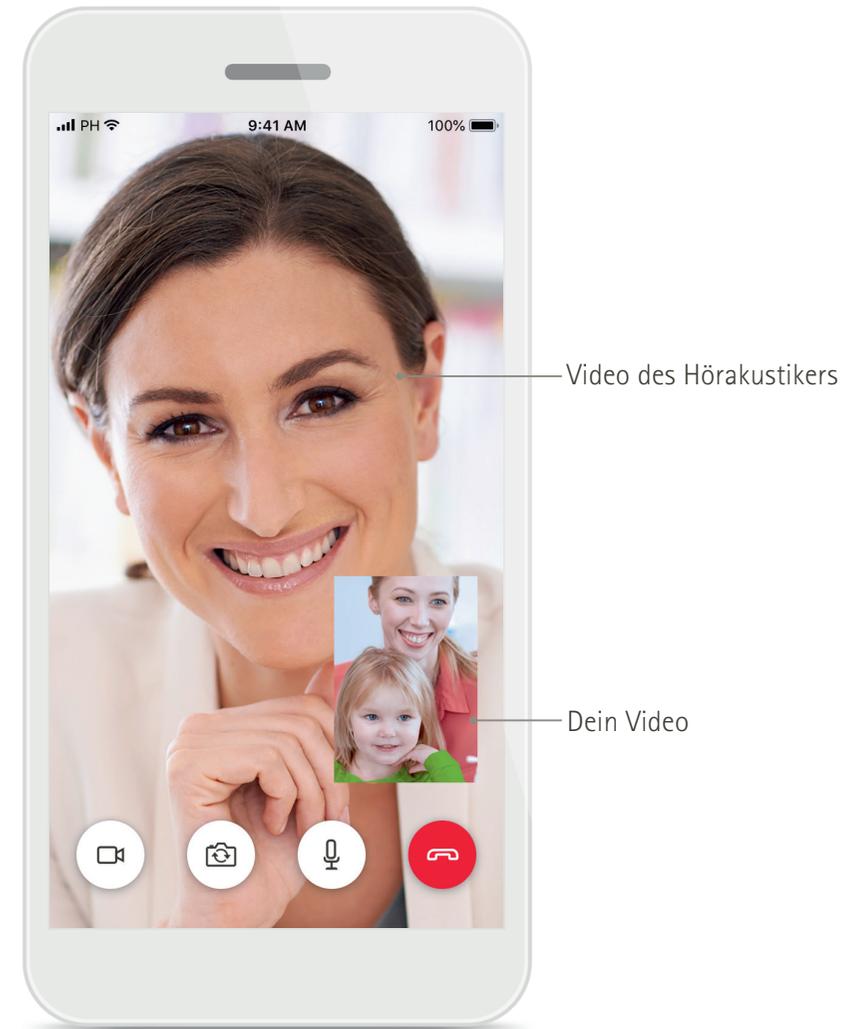
\*AutoSense™ Sky OS 3.0 für Sky Marvel Hörgeräte, AutoSense™ OS 3.0 für Bolero M, Naida M und Bolero M. AutoSense™ OS 4.0 für Naida P und Audéo P.

\*\*Nur für wiederaufladbare Hörgeräte verfügbar

## Kurzübersicht - Remote Support\*



Remote Support-Anruf

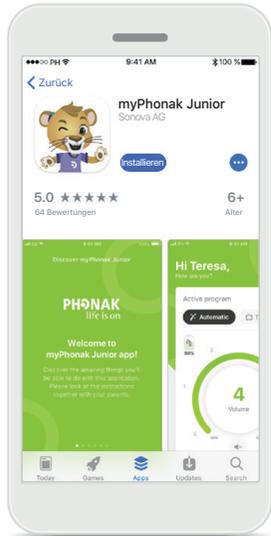


Remote Support-Anruf

\*Nur in bestimmten Ländern und über ausgewählte Hörakustiker verfügbar

# Installation der myPhonak Junior App

- Verbinde Dein Smartphone über WLAN oder eine mobile Datenverbindung mit dem Internet.
- Schalte auf Deinem Smartphone Bluetooth ein.



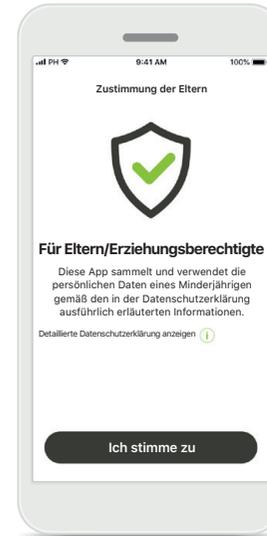
**Herunterladen der myPhonak Junior App**  
Lade Dir die App im Store herunter. Nach der Installation die myPhonak Junior App öffnen.



**Öffnen der myPhonak Junior App**  
Öffne die App und klicke auf **Entdecken**.



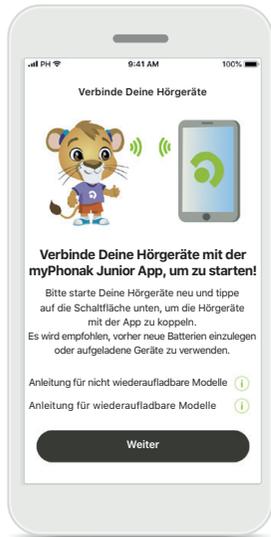
**Datenschutzerklärung**  
Um die App verwenden zu können und fortzufahren, musst Du die Datenschutzerklärung akzeptieren und auf **Ich stimme zu** tippen.



**Zustimmung der Eltern**  
Als Elternteil oder Erziehungsberechtigte müssen Sie Ihre Zustimmung geben, um die App nutzen zu können. Die myPhonak Junior App sammelt und verwendet die persönlichen Daten eines Minderjährigen gemäß den in der Datenschutzerklärung erläuterten Informationen.

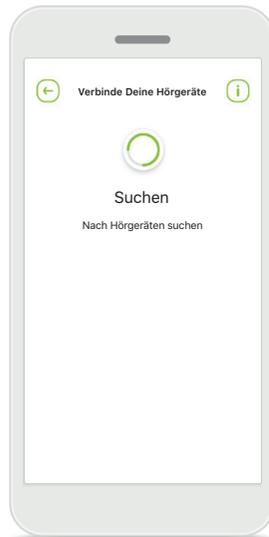
# Kopplung mit kompatiblen Hörgeräten\*

Um bluetoothfähige Hörgeräte mit der myPhonak Junior App zu verbinden, folge bitte der Anleitung unten.\*\*



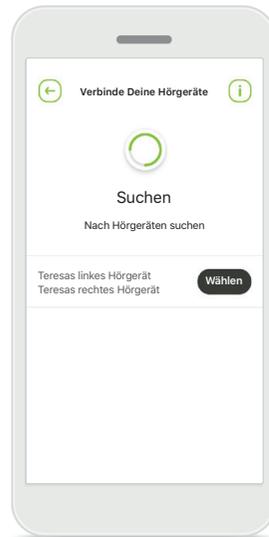
## Kopplungsanleitung

Tippe auf **Weiter** und folge der Anleitung für Deine Hörgeräte.



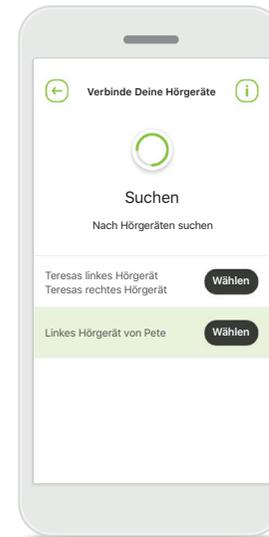
## Suchen

Die App sucht nach kompatiblen Hörgeräten und zeigt eine Liste aller gefundenen Hörgeräte an. Dies kann einige Sekunden dauern.



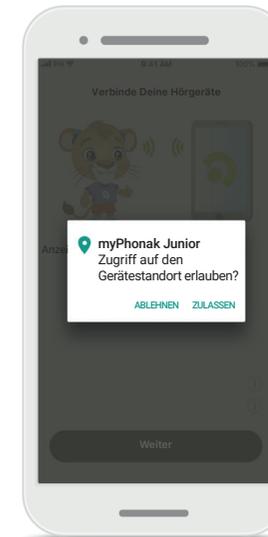
## Auswählen

Tippe auf **Wählen**, wenn Deine Hörgeräte in der Liste aufgeführt sind.



## Mehrere

Wenn mehrere Hörgeräte gefunden wurden, werden diese in der Liste angezeigt. Um Dein Hörgerät zu markieren, drücke auf den Taster auf Deinem Hörgerät.



## Standort

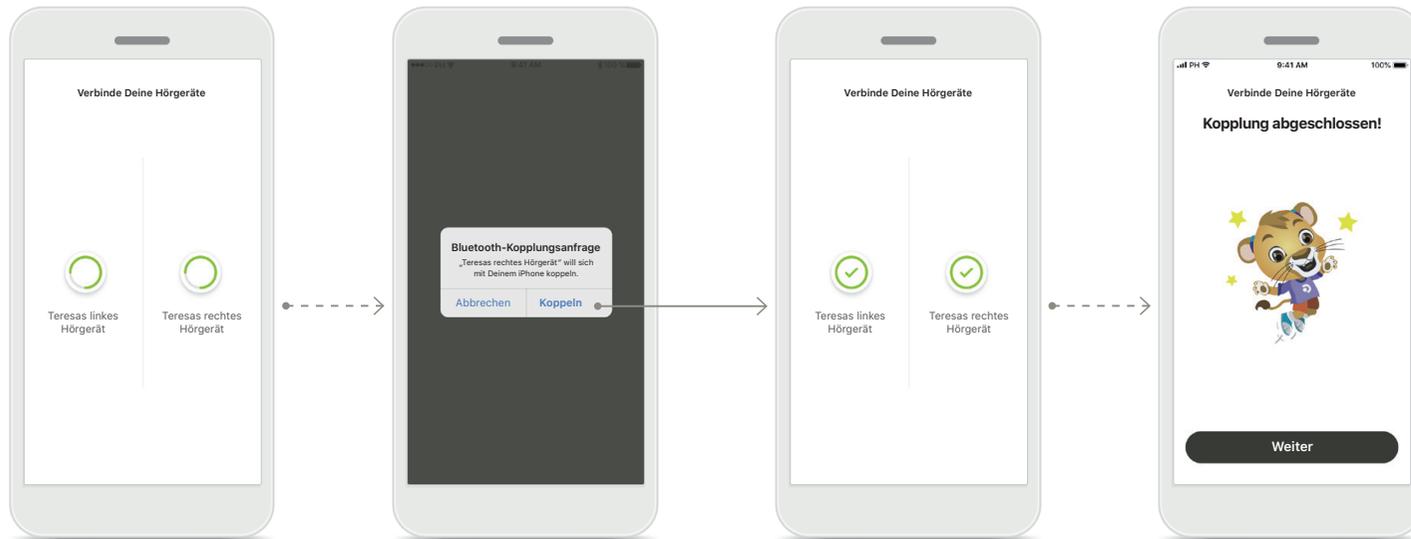
Auf Android-Geräten müssen beim erstmaligen Koppeln mit Bluetooth-Geräten die Standortdienste aktiviert werden. Nach der Ersteinrichtung können die Standortdienste wieder deaktiviert werden.

\*Kompatibel mit Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P und Audéo P.

\*\*Bluetooth Streaming: Um über die Hörgeräte Musik zu streamen oder Telefonanrufe zu erhalten, geh bitte auf Einstellungen > Bluetooth und füge die Hörgeräte zu Deiner Liste der verbundenen Geräte hinzu. Kehre anschließend zur App zurück, um die Kopplung fortzusetzen.

## Kopplung mit kompatiblen Hörgeräten\*

Um bluetoothfähige Hörgeräte mit der myPhonak Junior App zu verbinden, folge bitte der Anleitung unten.



### Hörgeräte koppeln

Die App wird der Reihe nach eine Verbindung mit den Hörgeräten herstellen.

### Bestätigung für alle Hörgeräte

Bei Apple-Geräten bestätige die Kopplung jeweils durch Tippen auf **Koppeln** im Popup-Fenster für jedes Hörgerät.

### Kopplung abgeschlossen

Beide Hörgeräte wurden erfolgreich gekoppelt. Die App fährt automatisch mit dem nächsten Schritt fort.

### Einrichtung abgeschlossen

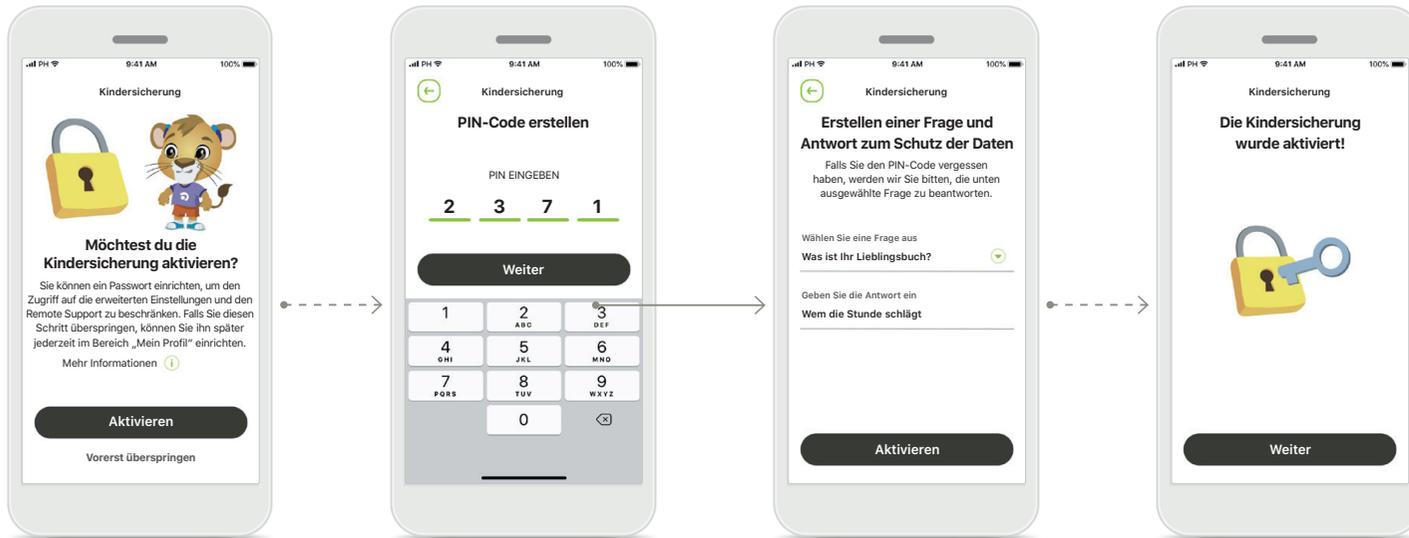
Du kannst nun alle kompatiblen Funktionen der App nutzen. Tippe auf **Weiter**, um zum Hauptbildschirm zu gelangen.

\*Kompatibel mit Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P und Audéo P.

\*\*Bluetooth Streaming: Um über die Hörgeräte Musik zu streamen oder Telefonanrufe zu erhalten, gehe bitte auf Einstellungen > Bluetooth und füge die Hörgeräte zu Deiner Liste der verbundenen Geräte hinzu. Kehre anschließend zur App zurück, um die Kopplung fortzusetzen.

# Kindersicherung

Um die Kindersicherung auf der myPhonak Junior App zu aktivieren, folgen Sie bitte der Anleitung unten.



## Aktivierung der Kindersicherung

Eltern bzw. Erziehungsberechtigte können wählen, ob sie die Kindersicherung entweder bei der Ersteinrichtung der App oder später aktivieren möchten. Durch diese Funktion wird der Zugang zum Remote Support, zur Auto On-Funktion für wiederaufladbare Hörgeräte und zur Auswahl der Bluetooth-Bandbreite für Telefonanrufe eingeschränkt.

## PIN-Code erstellen

Legen Sie einen 4-stelligen Code zur Aktivierung der Kindersicherung fest. Dieser PIN-Code kann jederzeit von Eltern/Erziehungsberechtigten geändert oder zurückgesetzt werden.

## Frage zum Schutz Ihrer Daten

Wählen Sie eine Frage zum Schutz Ihrer Daten und geben Sie die richtige Antwort an. Diese Frage ermöglicht den Zugang zu eingeschränkten Funktionen, wenn Sie den 4-stelligen PIN-Code vergessen haben.

## Aktivierte Kindersicherung

Nach Auswahl der Frage zum Schutz Ihrer Daten und Angabe der richtigen Antwort können Sie die Kindersicherung aktivieren. Die Kindersicherung kann auch im Menü der App deaktiviert werden, falls sie nicht benötigt wird.

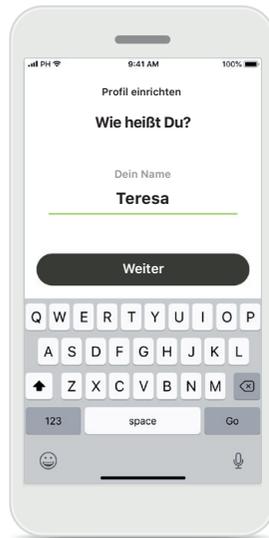
# Individuelle Anpassung

Um die individuellen Einstellungen der myPhonak Junior App zu nutzen, folge bitte der Anleitung unten.



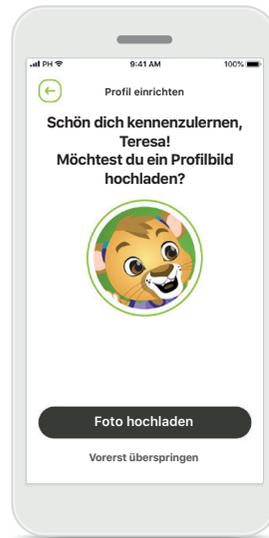
## Starten der individuellen Anpassung

Du kannst die individuelle Anpassung während der Ersteinrichtung der App oder später im Bereich Mein Profil auf dem Startbildschirm vornehmen.



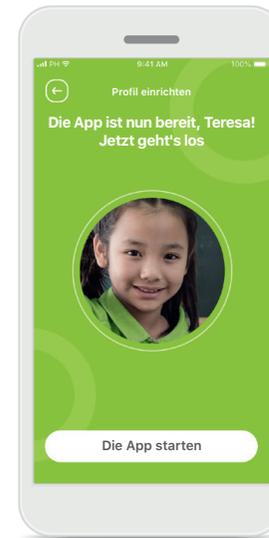
## Profilname des Benutzers

Wähle einen Benutzernamen.



## Profilbild des Benutzers

Wähle ein Profilbild. Du kannst diesen Schritt überspringen und später im Bereich Profil vornehmen.



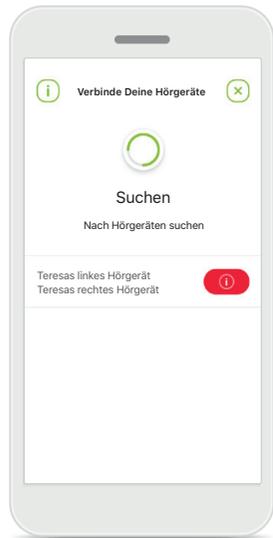
## Weitere Optionen

Weitere individuelle Anpassungsoptionen sind die Änderung der Hintergrundfarbe der App und der Farbe der virtuellen Hörgeräte und Hörwinkel.

# Beheben von Kopplungsfehlern

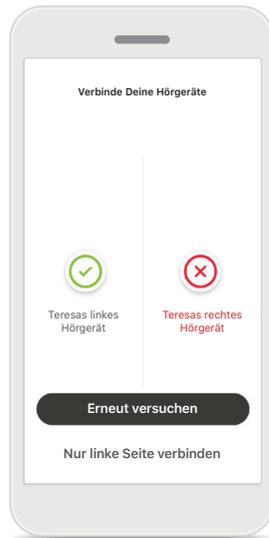
Mögliche Fehler während der Konfiguration.

Weitere Informationen zur Fehlerbehebung findest Du auf der Phonak Support-Seite.



## Nicht kompatible Geräte

Die App kann keine Verbindung mit den Hörgeräten herstellen, da diese nicht kompatibel sind. Für weitere Informationen wende Dich bitte an Deinen Hörakustiker.



## Fehler beim Verbinden mit Hörgeräten

Wenn die Kopplung zu einem der Hörgeräte fehlschlägt, hast Du zwei Möglichkeiten:

1. Auf **Erneut versuchen** tippen, um den Kopplungsprozess erneut zu starten.
2. Mit nur einem der beiden Hörgeräte fortfahren.

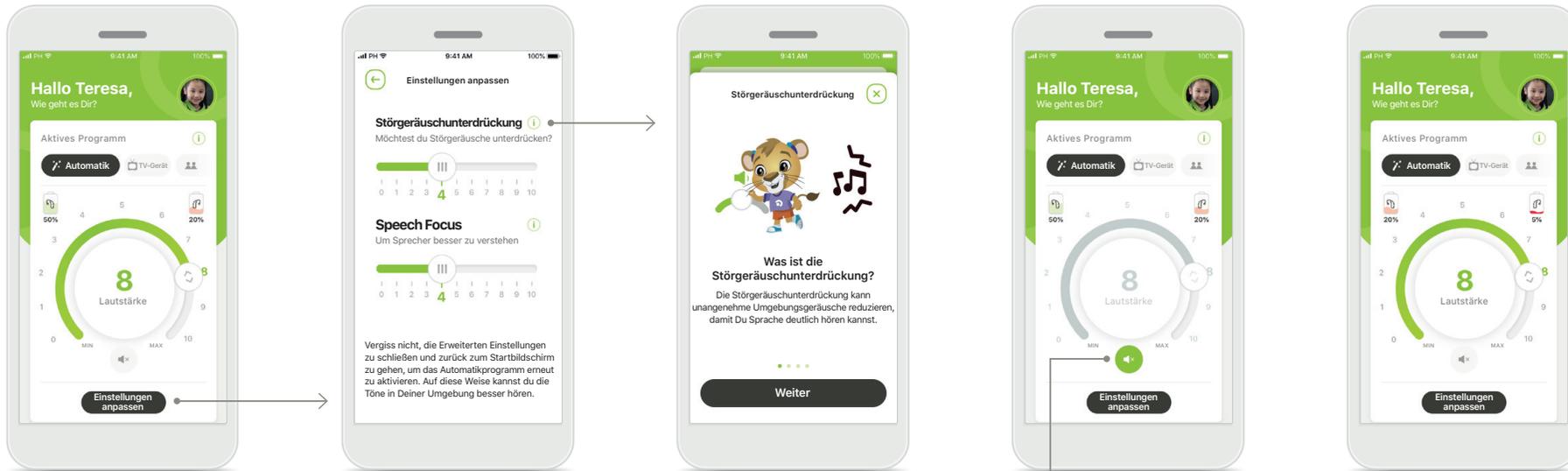


## Keines der Hörgeräte konnte verbunden werden

Tippe auf **Erneut versuchen**, um den Kopplungsprozess erneut zu starten, und folge der Anleitung.

# Hauptansicht der Fernsteuerung

Für sämtliche Hörgeräte verfügbare Funktionen.



**Hörgerätelautstärke anpassen**  
Bewege den Lautstärkereglern, um die Lautstärke zu ändern.

**Aktives Programm ändern**  
Tippe auf die verfügbaren Hörprogramme zur Anpassung an eine bestimmte Hörumgebung. Sämtliche von Deinem Hörakustiker konfigurierten Hörprogramme sind für Dich verfügbar.

**Einstellungen anpassen**  
In der Einstellungsansicht hast Du Zugriff auf die folgenden Funktionen:

- Störgeräuschunterdrückung
- Speech Focus

**Informationen**  
Du kannst mehr über die verschiedenen Funktionen erfahren, indem Du auf das Symbol **i** tippst.

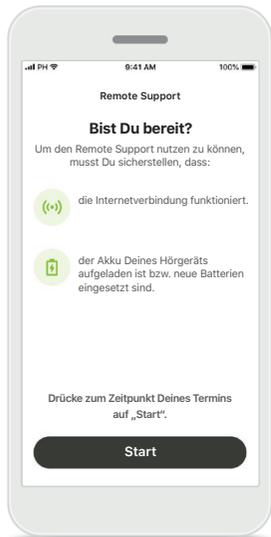
**Stummschalten**  
Du kannst das Hörgerät bzw. die Hörgeräte stumm schalten, indem Du auf das Symbol **Stumm** tippst.

**Akkuladestand niedrig**  
Sobald der Akkuladestand weniger als 20% beträgt, erscheint das Symbol rot. Versuche, Deine Hörgeräte zeitnah aufzuladen.

# Remote Support-Sitzung

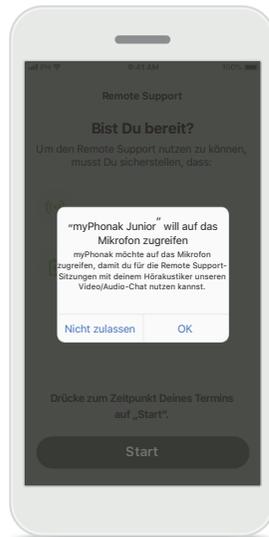
Wenn mobile Daten verwendet werden, kann der Mobilfunkanbieter dies kostenpflichtig abrechnen. Bitte wende Dich an Deinen Mobilfunkanbieter, bevor Du eine Phonak Remote Support-Sitzung startest.

Eine Remote Support-Sitzung verbraucht für einen 10-minütigen Videoanruf ca. 56 MB Datenvolumen, während für einen klassischen Telefonanruf ca. 30 MB verbraucht werden.



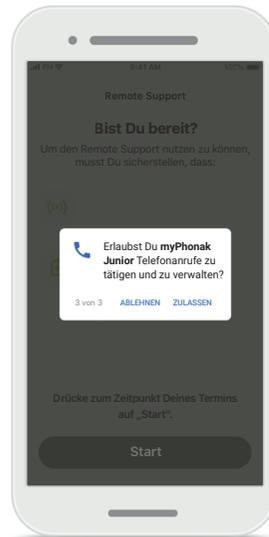
## Starten der Remote Support-Sitzung

Zum Zeitpunkt des Termins öffne die myPhonak Junior App und tippe auf **Start**, damit Dein Hörakustiker weiß, dass Du bereit für den Termin der Phonak Remote-Sitzung bist.



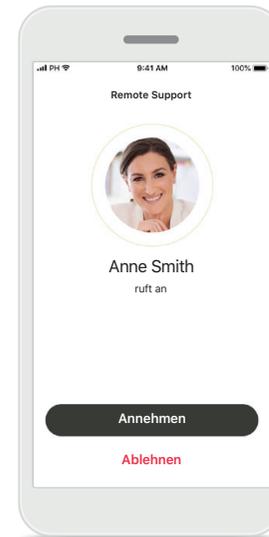
## Zugriff auf Kamera und Mikroskop

Tippe auf **OK**, um der myPhonak Junior App den Zugriff auf Deine Kamera und Dein Mikroskop zu erlauben.



## Zugriff auf myPhonak Anrufe

Wenn Du ein Android-Smartphone benutzt, tippe auf **ZULASSEN**, um der myPhonak Junior App die Erlaubnis zu erteilen, Anrufe zu tätigen und zu verwalten.

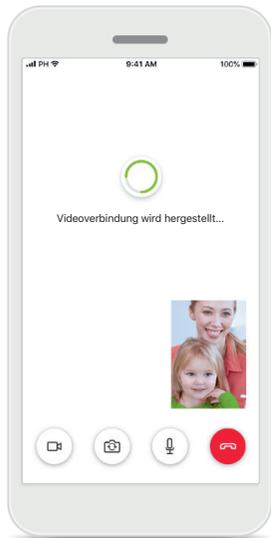


## Annehmen eines Videoanrufs

Die App wird Dich mit Deinem Hörakustiker verbinden. Tippe auf **Annehmen**, um den Anruf Deines Hörakustikers anzunehmen.

# Remote Support-Sitzung

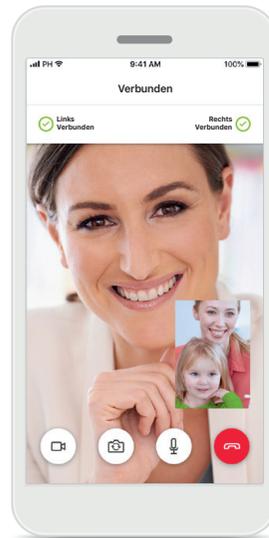
Die Remote Support-Sitzung kannst Du durch Ein- oder Ausschalten der Video- oder Audiofunktionen an Deine Bedürfnisse anpassen.



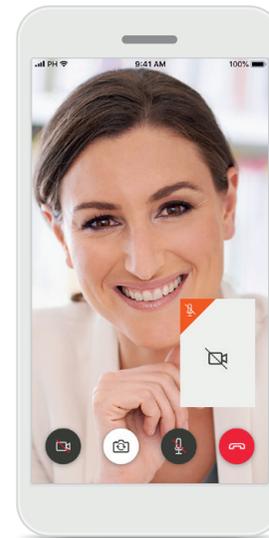
**Starten eines Videoanrufs**  
Nach einigen Sekunden ist das Videobild eingerichtet und Du kannst Deinen Hörakustiker sehen.



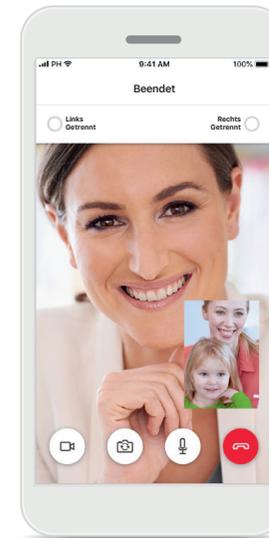
**Laufender Anruf**  
Du bist jetzt mit Deinem Hörakustiker verbunden.



**Verbundene Hörgeräte**  
Wenn Dein Hörakustiker sich mit Deinen Hörgeräten verbinden muss, kann er das aus der Ferne über Dein Smartphone tun. Dein Hörakustiker wird Dich darüber informieren, wenn er sich mit Deinen Hörgeräten verbindet.



**Kein Video**  
Wenn Du nicht willst, dass Dein Videobild übermittelt wird, kannst Du die Videofunktion mit einem Tippen auf die Schaltfläche deaktivieren.



**Neue Einstellungen gespeichert**  
Während des Verbindungsvorgangs und während der Speicherung der Einstellungen werden Deine Hörgeräte kurz stumm geschaltet. Du kannst den Status auf Deinem Bildschirm sehen.

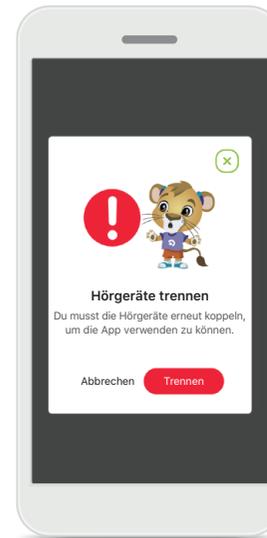
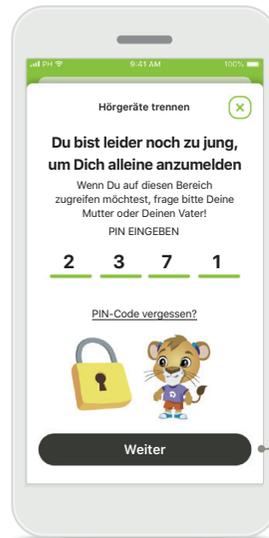
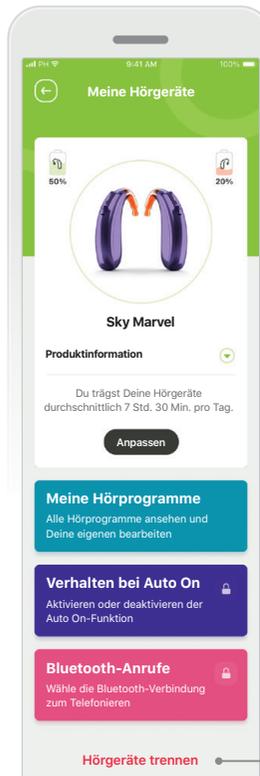
# Meine Hörgeräte

Die angezeigten Funktionalitäten sind davon abhängig, wie Deine Hörgeräte programmiert wurden und welches Wireless-Zubehör Du verwendest.

## Meine Hörgeräte

Der Bildschirm „Meine Hörgeräte“ listet alle verfügbaren Einstellungen auf. Hier siehst Du auch den Akkuladestatus für wiederaufladbare Modelle. Die verfügbaren Einstellungen hängen von Deinem Gerät ab und umfassen u. a.:

- Meine Hörprogramme
- Verhalten bei Auto On
- Bluetooth-Anruf

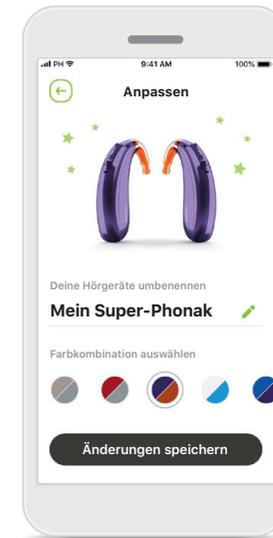


## Kindersicherung

Die Kindersicherung kann kleinere Kinder davor schützen, ihre Hörgeräte versehentlich zu trennen.

## Hörgeräte trennen

Du kannst Deine Hörgeräte aus der App entfernen, wenn Du auf **Trennen** tippst. Bitte beachten, dass Du dann Deine Hörgeräte erneut koppeln musst, um die App nutzen zu können.



## Individuelle Anpassung

Die Farbe des Hörsystems einschließlich der Hörwinkel und der Name des Hörgeräts können in der App geändert werden.

# Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lies Dir die folgenden Sicherheitshinweise genau durch, bevor Du die App in Gebrauch nimmst.

## Verwendungszweck:

Die myPhonak App dient dazu, bestehende Hörerätafunktionen, den Zugriff auf Statusinformationen und die Kommunikation zwischen dem Höreräteträger und dem Hörakustiker drahtlos und auf visualisierte Weise auszuwählen, anzupassen und zu speichern.

## Vorgesehene Kundengruppe:

Die vorgesehene Kundengruppe für diese Hörerätelösung sind Höreräteträger (Laien), die Wert darauf legen, ihre Höreräte in entsprechenden realen Situationen optimal anpassen zu können, für Anpassungen nicht ins Fachgeschäft kommen zu müssen und sich über ihre Erfahrungen auszutauschen.

- Profil der Zielgruppe:

Alter 6+

Besitzer eines Smartphones (das Kind selbst oder über Eltern/Erziehungsberechtigte)

- Nutzertyp:

Kinderversorgung (Schulkinder, Teenager und Eltern/Erziehungsberechtigte)

- Nutzer eines Hörsystems:

Neue und erfahrene Höreräteträger

- Zielmarkt:

International

Die Gebrauchsanweisung für alle App-Versionen in allen anwendbaren Sprachen in elektronischer Form ist über die Webseite zugänglich. Für den Zugriff auf die Gebrauchsanweisung befolge bitte folgende Anweisungen:

- Gehe auf <https://www.phonak.com/en-int/global-locations> und wähle Dein gewünschtes Land.
- Klicke auf „Support“ (Englisch) oder dessen Entsprechung in der jeweiligen Sprache.
- Klicke auf „Gebrauchsanweisung“ (Englisch) oder die Entsprechung in der jeweiligen Sprache.
- Klicke auf „Apps“ (Englisch) oder die Entsprechung in der jeweiligen Sprache.
- Wähle „myPhonak Junior App“.

Alternativ kann die aktuelle Version der Gebrauchsanweisung von myPhonak Junior direkt über die App aufgerufen werden, indem Du zum Bereich Support gehst und dann auf die Karte „Gebrauchsanweisung“ tippst. Die Gebrauchsanweisung öffnet sich dann in einem externen Browser-Fenster.

# Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lies Dir die folgenden Sicherheitshinweise genau durch, bevor Du die App in Gebrauch nimmst.

## Sicherheitshinweis

Patientendaten sind personenbezogene Daten, die geschützt werden müssen:

- Stelle sicher, dass auf Deinem Smartphone das aktuellste Betriebssystem installiert ist. Automatische Updates aktivieren.
- Stelle sicher, dass Du die aktuellste App-Version installiert hast.
- Verwende mit Deinen Hörgeräten nur Original-Sonova-Apps aus offiziellen Shops.
- Installiere nur seriöse Apps aus offiziellen Shops.
- Nutze sichere Passwörter und halte Deine Zugangsdaten geheim.
- Sperre das Telefon mit PIN und/oder biometrischen Merkmalen (z. B. Fingerabdruck, Gesichtserkennung) und stelle ein, dass das Telefon nach einigen Minuten der Inaktivität automatisch gesperrt wird.
- Stelle sicher, dass installierte Apps nur Zugriff auf notwendige Informationen haben.
- Vermeide die Verbindung mit Bluetooth zu Deinen Hörgeräten an öffentlichen Plätzen, damit es zu keiner unerwünschten Interferenz mit Anderen kommt. Wir empfehlen, die Bluetooth-Kopplung zu Hause durchzuführen.
- NUTZE NIE ein Handy, das den vollständigen Zugriff durch Jailbreak oder Rooten erlaubt. Stelle sicher, dass Deine Daten zu jederzeit geschützt sind. Bitte beachte, dass diese Auflistung nicht vollständig ist.
- Wenn Du Daten über unsichere Kanäle überträgst, anonymisiere oder verschlüssel diese.

- Schütze Deine Smartphone-Datensicherungen nicht nur vor Datenverlust, sondern auch vor Diebstahl.
- Entferne sämtliche Daten von Smartphones, die Du nicht mehr verwendest oder die entsorgt werden.

## Software-Wartung:

Wir überprüfen ständig Feedbacks der Märkte. Wenn Du Probleme mit der neuesten App-Version hast, wende Dich bitte an Deinen lokalen Herstellervertreter und/oder gebe Feedback im Appstore oder Google Play Store.

# Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lies Dir die folgenden Sicherheitshinweise genau durch, bevor Du die App in Gebrauch nimmst.



Du trägst die Verantwortung für die Nutzung Deines persönlichen Smartphones. Sei vorsichtig im Umgang mit Deinem Smartphone und der App.



Durch Verringerung der Verstärkung oder Erhöhung der Geräuschunterdrückung kann die Hörbarkeit von Warn- oder sicherheitsrelevanten Signalen beeinträchtigt werden. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen.



Um eine kostenlose Papierversion der Gebrauchsanweisung zu erhalten, wende Dich bitte an Deine lokale Sonova-Vertretung. Die Gebrauchsanweisung wird innerhalb von 7 Tagen zugeschickt.



Wenn die Hörgeräte aufgrund einer ungewöhnlichen Feldstörung nicht auf das Gerät reagieren, entferne Dich aus dem Störfeld.



Wenn die Hörgeräte nicht reagieren, überprüfe bitte, ob die Hörgeräte eingeschaltet sind und die Batterie nicht leer ist.



Aktiviere Bluetooth. Bevor eine Verbindung zu Ihren Hörgeräten hergestellt werden kann, muss Bluetooth aktiviert werden.

## Symbolerklärung



Dieses Symbol zeigt an, dass die entsprechenden Informationen der Gebrauchsanweisung gelesen und berücksichtigt werden müssen.



Dieses Symbol zeigt an, dass der Benutzer die entsprechenden Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung beachten muss.



Wichtige Informationen für die Handhabung und die Produktsicherheit.



Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Sonova AG, dass dieses Phonak-Produkt die Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG erfüllt. CE-Kennzeichnung: 2021. Die Zahlen nach dem CE-Symbol entsprechen den Codes beglaubigter Institutionen, welche unter der oben erwähnten Direktive konsultiert wurden.



Zeigt den Bevollmächtigten in der Europäischen Gemeinschaft an. EC REP ist auch der Importeur in die Europäische Union.



Zeigt an, dass es sich bei dem Gerät um ein Medizinprodukt handelt.



Kombiniertes Symbol für den „Hersteller des Medizinprodukts“ und das „Herstellungsdatum“, wie in der EU-Richtlinie (EU) 2017/745 definiert.



Hinweis darauf, dass eine elektronische Gebrauchsanweisung zur Verfügung steht. Die Anleitung ist auf der Webseite [phonak.com/junior/userguide](https://phonak.com/junior/userguide) erhältlich.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa · Schweiz



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen · Deutschland

V2.00/2022-11/NLG © 2021-2022 Sonova AG All rights reserved

Die Gebrauchsanweisung ist auf die myPhonak Junior 1.1 App sowie auf die Vorgängerversion myPhonak Junior 1 App zugeschnitten.

Wenn Du eine ältere Version der App-Gebrauchsanweisung brauchst, kontaktiere bitte Deine lokale Vertretung oder informiere Dich auf der Webseite.

